

以斯帖記

亞哈隨魯王大宴群臣

1 亞哈隨魯在位的時候，統治從印度到古實共一百二十七省

2 他在書珊城登了國位

3 他執政第三年，為眾領袖和臣僕擺設筵席；斯和瑪代的權貴，及各省的貴族和領袖都在他面前

4 他把自己尊榮之國的財富和偉大威風的榮華，他們展現很多日子，有一百八十天

5 這些日子過了，又為所有在書珊城的人民，論尊卑大小，御園的院子裡擺設筵席七天

6 御園中有白色綿織的帷幕藍色的幔子，麻繩紫色繩懸在銀環裡和大理石柱上；金銀的床榻擺在紅色白色黃色和黑色的大理石所鋪的地上

7 賜飲都用金器皿；皿與器皿各有不同；酒很多，顯王的厚賜

8 飲酒都照著定例，准勉強；為王對他宮裡的所有臣僕立下規矩，照著各人的意願而行

瓦實提王后抗旨

9 王后瓦實提也在亞哈隨魯王的王宮中，婦女們擺設筵席

10 第七日，哈隨魯王因飲酒心裡高興，吩咐侍候在他面前的七個太監：戶幔比斯他哈波拿比革他亞拔他西達甲迦，

11 去請王后瓦實提，著后冕到王面前，眾人和大臣欣賞她的美麗；為她的容貌很美

12 王后瓦實提卻不肯遵照王藉著太監所傳的命令，以王非常生氣，火中燒

瓦實提被廢

13 王就諮詢通達時務的哲士；為當時按照王的常規，要處理一事，先問問面前所有精通法令和審斷的朝臣

14 那時在王身邊的有甲示拿示達押瑪他他施斯米力瑪西拿米母干等七位波斯瑪代的大臣；們都是常見王面，國中居首位的

15王問他們說：王后瓦實提不遵行亞哈隨魯王藉著太監所傳的命令，照法令應怎樣辦理呢？

16米母干在王和眾領袖面前回答：王后瓦實提不但得罪了皇上，且還得罪了亞哈隨魯王各省的臣民

17因為王后這事必傳到所有婦女的耳中，使她們眼中輕視自己的丈夫，為她們說：亞哈隨魯王吩咐人帶王后瓦實提到王面前，卻沒有來

18現在波斯和瑪代的公主貴婦聽見王后這件事，必照樣告訴王的大臣，樣輕視和忿怒的事就常有了

19王若是贊成，以下一道諭旨，且寫在波斯和瑪代的法令中，不廢除不准瓦實提再到亞哈隨魯王面前來，請王把她王后的位分賜給另一位比她好的人

20王頒布的諭旨傳遍全國的時候，有的婦女都必敬重她們的丈夫，論丈夫尊卑貴賤

21王和眾領袖都贊成米母干的話；就照著他的話去行，

22把詔書送到王的各省，一省都用各省的文字，一族都用各族的方言，作丈夫的都在家中作主，話有權威

2

選立新后

1這些事以後，哈隨魯王的怒氣消滅了，想念瓦實提和她所行的，及怎樣降旨辦她的事

2於是有些侍臣對王說：要差人為王尋找一些美貌的少女

3王可以委派官員在國中各省，所有美貌的少女都召到書珊城的女院那裡，在掌理女子的王家太監希該手下，以供給她們潔身用的香品

4王喜悅的女子，可以作王后，替瓦實提王喜悅這話，這樣行了

以斯帖入宮

5在書珊城裡，一個猶大人，叫末底改，便雅憫人基士的曾孫示每的孫子睚珥的兒子

6末底改在巴比倫王尼布甲尼撒擄走猶大王耶哥尼雅和別的俘虜的時候，同時被擄走

7 末底改撫養自己叔叔的女兒哈大沙（大沙就是以斯帖），為她沒有父母這女子體態美麗，貌娟秀；父母死了，底改就收養她作自己的女兒

8 王的命令和諭旨傳開了，多少女都被召到書珊城，在希該手下；斯帖也被帶到王宮裡去，在管理女子的希該手下

9 希該喜悅以斯帖，恩待她，忙供給她潔身用的香品和她應得的食物，給她七個美麗的侍女，是從王宮裡選出來給她的，把她和她的侍女搬進女院上好的房子裡

10 以斯帖沒有把自己的種族和身世告訴人，為末底改吩咐她不可告訴人

11 末底改天天都在女院的院子前面徘徊，知道以斯帖平安不平安，的情形怎樣

12 每個少女輪流進宮見亞哈隨魯王之前，要照著女子的規例潔淨身體十二個月，為女子潔身的規例是這樣：個月用沒藥油，個月用香品和婦女潔身用的其他物品

13 那時，女進去見王是這樣的：女院到王宮的時候，所要的都要給她

14 她晚上進去，日早晨回到第二女院去，給管理妃嬪的沙甲，是王的太監；非王喜悅她，名召她，就不再進去見王

15 末底改的叔叔亞比孩的女兒以斯帖，是末底改收養作自己女兒的，到她進去見王的時候，了王的太監，理女子的希該所預備的以外，斯帖別無所求；見以斯帖的，喜愛她

以斯帖被立為后

16 亞哈隨魯王執政第七年十月，是提別月，斯帖被帶進王宮去見亞哈隨魯王

17 王愛以斯帖超過所有其他的女子；所有的處女中，在王的面前，得王的恩寵與喜愛；把王后的冠冕戴在她頭上，她為王后，替瓦實提

18 王為他的文武百官大擺筵席，是以斯帖的婚筵，向

各省頒布休假一天，且照著王的厚意，賜禮物

19第二次召集處女的时候，底改坐在朝門那裡

20以斯帖照著末底改吩咐她的，有把自己的身世和種族告訴人；底改所說的話，斯帖都遵行，像昔日養育她的時候一樣

末底改揭發陰謀

21那時，底改坐在朝門那裡，有兩個守門的太監：探和提列，時因為惱怒，想下手害亞哈隨魯王

22這陰謀給末底改知道了，就告訴王后以斯帖；斯帖就以末底改的名義對王說起這事

23那陰謀查究起來，發現真相；是把二人懸掛在木架上這事在王面前曾寫於史記

3

末底改不向哈曼跪拜

1這事以後，哈隨魯王使亞甲族哈米大他的兒子晉陞；提拔他，他的地位高過所有與他在一起的大臣

2在朝門那裡，的所有臣僕，向哈曼屈身下拜，為王曾經這樣吩咐；有末底改不跪，不拜

3於是在朝門的臣僕問末底改：你為甚麼違背王的命令呢？

4他們天天勸他，還是不聽，們就告訴哈曼，看看末底改的話是不是堅持到底，為他已經告訴他們，自己是猶大人

5哈曼見末底改不向他屈身下拜，非常忿怒

6他以為只下手對付末底改一人還是小事，為有人把末底改的本族告訴了哈曼；以哈曼設法要把亞哈隨魯王全國所有的猶大人，末底改一起消滅

哈曼圖謀滅絕猶大人

7亞哈隨魯王十二年正月，是尼散月，人在哈曼面前弄卜普珥，是抽籤，日逐月地抽，果抽出了十二月，是亞達月

8哈曼對亞哈隨魯王說：有一個種族，居在王國各省各民族之中；們的法例與各族的法例不同，們也不遵守王的法規；以留下他們，王實在無益

9王若是贊成，王降旨消滅他們；願捐出三萬四千公斤銀子，在管理國務的人手中，入王庫

10於是王從自己的手中取下戒指，給猶大人的敵人，甲族哈米大他的兒子哈曼

11王對哈曼說：這銀子仍賜給你，民也交給你，看怎樣好，怎樣待他們吧

王准哈曼滅絕猶大人

12正月十三日，的書記都召了來，著哈曼的一切吩咐，各省的文字，族的方言，亞哈隨魯王的名下旨，用王的戒指蓋上印，給總督各省的省長和各族的領袖

13王旨交給眾驛使傳到王的各省，附要在一日之內，十二月，是亞達月十三日，所有的猶大人，論老少婦孺，全部毀滅殺絕除盡，且搶奪他們的財產

14諭文抄本頒行各省，告各族，他們準備好這一天

15驛使奉王命急忙出發，旨從書珊城頒布出去那時王與哈曼又同坐共飲，珊城的居民卻非常慌亂

4

猶大人因此悲哀禁食

1末底改知道了發生的一切事，撕裂自己的衣服，上麻衣，上灰塵，到城中，聲痛哭地呼叫

2他到了御門前，停住，為身穿麻衣的，可以進御門

3王的諭旨和命令傳到的各省各地，大人都大大悲哀，食哭泣悲傷；多人披上麻衣，在灰塵中

末底改求以斯帖向王求情

4以斯帖的婢女和太監把這事告訴以斯帖，后就非常驚慌，派人送衣服給末底改穿著，他脫下麻衣，卻不接受

5以斯帖就把王派來侍候她的一個太監哈他革召了來，附他到末底改那裡去，聽這是甚麼一回事，是為了甚麼緣故

6於是哈他革出到御門前的廣場去見末底改

7末底改把他遭遇的一切事，及哈曼為滅盡猶大人答應捐銀給王庫的數目，告訴了他

8末底改又把在書珊城頒布要毀滅猶大人的諭旨抄

本，給了哈他革，他給以斯帖看，且要給她說明，
咐她進宮見王，王求情，自己的族人在王面前懇求

9哈他革回來，末底改的話都告訴了以斯帖

10以斯帖把以下的話告訴哈他革，吩咐他回覆末底改說：

11王所有的臣僕和各省的人民，知道有一條法令：論男女，有奉召就擅入內院去見王的，非王向他伸出金杖，他免死，律要處以死刑現在我沒有奉召進去見王已經三十天了

12哈他革把以斯帖的話都告訴末底改

13末底改叫人回覆以斯帖說：你不要心裡想，在王宮裡比所有的猶大人都安全

14這時你若是緘默不言，大人必會從別的地方得著解救，時你和你的父家就必滅亡誰知你得了王后的位分，是為了挽救現今的危機嗎？

15以斯帖吩咐人回覆末底改說：

16你要去，書珊城所有的猶大人都召集起來，我禁食三天，是三日三夜不吃不喝；和我的婢女也要這樣禁食然後我就違例進去見王；若是死，死吧

17於是末底改離開了，著以斯帖吩咐的一切去行

5

以斯帖設宴款待王及哈曼

1第三天，斯帖穿上朝服，在王宮的內院，著王殿；
在殿裡坐在王位上，著殿門

2王見王后以斯帖站在院內，對她施恩，她伸出手中的金杖，斯帖就上前摸杖頭

3王問她：王后以斯帖啊，有甚麼事嗎？求甚麼？是一半江山，必賜給你

4以斯帖回答：王若是歡喜，請王今天帶著哈曼來赴我為王預備的筵席

5王說：快把哈曼召來，照著以斯帖的話去行於是王帶著哈曼去赴以斯帖預備的筵席

6在酒席中，問以斯帖：你要甚麼？必賜給你；求甚麼？是一半江山，必為你成全

7 以斯帖回答說：我所要我所求的就是：

8 我若是在王眼前蒙恩，若是願意賜給我所要的，全我所求的，請王帶著哈曼明天再來赴我為你們預備的筵席；天我必照著王的命令行

哈曼立了一木架

9 那天哈曼心裡快樂，高興興地出來；是哈曼見了末底改在御門那裡不站起來，不因哈曼的緣故而退避，曼心裡就對末底改充滿忿怒

10 哈曼忍住怒氣，家去了，派人去請他的朋友和妻子細利斯來

11 哈曼把他的富貴榮華兒女的眾多，及王怎樣使他尊大，樣抬舉他在王的眾領袖和眾臣僕之上的一切事，數說給他們聽

12 哈曼又說：王后以斯帖除我以外，有邀請別人與王一同去赴她預備的筵席；天又邀請我與王一同到她那裡去赴席

13 只是每逢我看見坐在朝門那裡的猶大人末底改的時候，一切對我都沒有多大的意思

14 他的妻子細利斯和他所有的朋友都對他說：叫人立一個二十二公尺高的木架，早求王，末底改掛在上面，後你可以歡歡喜喜地與王一同赴筵席了這話使哈曼很滿意，叫人做了木架

6

王發現末底改有功未酬

1 那一夜，睡不著覺，吩咐人把史記，是年鑿拿來，王面前誦讀

2 有一處記著說：有兩個守門的太監：探和提列，圖要謀害亞哈隨魯王；事給末底改告發了

3 王問：為了這事，底改得了甚麼尊榮和封賜沒有？侍候王的眾臣僕回答：他甚麼也沒有得到

4 王問：誰在院子裡？那時哈曼正進了王宮的外院，求王把末底改掛在哈曼為他預備的木架上

5 王的臣僕對他說：是哈曼站在院子裡王說：叫他進來

6哈曼就進去，問他：王喜歡賜尊榮給他的人，怎樣待他呢？哈曼心裡想：王喜歡賜尊榮的人，我以外，有誰呢？

7於是哈曼回答王：王喜歡賜尊榮的人，

8要把王常穿的朝服和王常騎的駿馬，是頭戴王冠的駿馬帶來，

9把朝服和駿馬交給王最尊貴的一個大臣手裡，衣服給王喜歡賜尊榮的人穿上，他騎在馬上，過城中的街上，要有人在他前面宣告：王喜歡賜尊榮的人，這樣待他

王命哈曼使末底改得尊榮

10王對哈曼說：趕快拿朝服和駿馬來，著你所說的，行在那坐在朝門那裡的猶大人末底改身上；所說的，樣也不可缺少

11於是哈曼把朝服和駿馬拿來，給末底改穿上朝服，後使他騎在馬上，過城中的街上，在他前面宣告：王喜歡賜尊榮的人，這樣待他

12末底改仍回到御門那裡；曼卻急急忙忙回了家，著悲哀的心蒙著頭

13哈曼把遭遇的一切事，述說給他的妻子細利斯和他所有的朋友聽；的謀士和妻子細利斯對他說：在末底改面前，開始失敗了；若是猶大人，就不能勝過他：終必在他面前失敗

14他們還與哈曼說話的時候，的太監來了，哈曼快走，以斯帖預備的筵席

7

以斯帖向王奏告哈曼的惡謀

1王帶著哈曼去赴王后以斯帖的筵席

2在這第二次的酒席中，又問以斯帖：以斯帖啊，要甚麼？必賜給你；求甚麼？是一半江山，必給你成全

3王后以斯帖回答：我若是在你眼前蒙恩，若是喜歡，所要的，要王把我的性命賜給我；所求的，求王把我的族人賜給我

4因為我和我的族人被人出賣，要毀滅，殺盡滅絕了

我們若是只被賣為奴婢，也必閉口不言，王的損失是敵人不能補償的

⁵亞哈隨魯王問王后以斯帖，：存心這樣行的人是誰？在哪裡？

⁶以斯帖回答：這敵人和仇人，是這惡人哈曼！哈曼在王和王后面前立刻驚惶萬分

哈曼被掛在自己所立的木架

⁷於是王帶著盛怒，酒席間起來，御園裡去；曼卻留下來求王后以斯帖救他一命，為哈曼看出王已經決意要加罪與他

⁸王從御園回到酒席那裡；時哈曼正伏在以斯帖所靠的榻上；是王說：他竟敢在宮裡，著我的面污辱王后嗎？這話一出王口，就把哈曼的臉蒙住了

⁹在王面前有一個太監哈波拿說：還有，曼為那曾經說好話救王有功的末底改，了一個二十二公尺高的木架，在正立在哈曼的家裡呢王說：把哈曼掛在上面吧！

¹⁰於是他們把哈曼掛在他為末底改預備的木架上；的忿怒才漸漸止息

8

末底改榮升高位

¹當日，哈隨魯把猶大人的敵人哈曼的家產，給王后以斯帖；底改也來到王的面前，為以斯帖已經把末底改和她的關係告訴王

²王便摘下自己的戒指，是從哈曼那裡取回的，了末底改，斯帖也委派末底改管理哈曼的家產

以斯帖求王廢除哈曼的陰謀

³以斯帖又在王面前說話，伏在王的腳前，淚懇求王免除亞甲族人哈曼所加的災害，及他設計要害猶大人的陰謀

⁴王向以斯帖伸出了金杖，斯帖就起來，在王的面前；

⁵她說：王若是同意，若是在王面前蒙恩，請下旨，除亞甲族哈米大他的兒子哈曼設計的論文，是他寫下

要消滅在王各省的猶大人的諭文

6我怎忍看見我的族人消滅呢？

7亞哈隨魯王對王后以斯帖和猶大人末底改說：因為哈曼要下手害猶大人，已經把哈曼的家產賜給了以斯帖，也把哈曼掛在木架了

8現在你們可以照著你們的意思，王的名為猶大人寫諭旨，王的印戒蓋上；為奉王的名所寫，王的戒指蓋上印的諭旨，沒有人可以廢除的

9那時是三月，是西彎月，十三日，的文士都召了來，著末底改所吩咐一切有關猶大人的事，各省的文字各族的方言寫了諭旨，印度到古實的一百二十七省，各省的總督省長和領袖，用猶大人的文字和方言寫給猶大人

10末底改奉亞哈隨魯王的名寫了諭旨，用王的戒指蓋上印；書由驛使騎上御養的為國事而用的快馬，送到各處去

11文書上寫著：准許在各城的猶大人，以聚集起來，護自己的性命；可以毀滅殺盡和滅絕那些敵對猶大人的各族和各省的勢力，括婦孺，且可以掠奪他們的財產；

12一日之間，十二月，是亞達月，三日，亞哈隨魯王的各省，始實行

13諭旨的抄本作為御令，發到各省，告各族，猶大人準備那日，在仇敵身上施行報復

14於是，上為國事而用的快馬的驛使，於王命，急急忙忙出發，旨傳遍書珊城

15末底改穿著紫藍色和白色的朝服，著碩大的金冠冕，披上紫色細麻布的外袍，王面前出來；珊城的人都歡呼快樂

16猶大人得到了光彩歡喜快樂和尊榮

17在各省各城中，的命令和諭旨所到之處，大人都歡喜快樂，宴放假；地的人民，許多因為懼怕猶大人，都自認是猶大人

猶大人殺戮仇敵

1十二月，是亞達月，三日，的命令和諭旨快要執行的時候，是猶大人的仇敵盼望轄制猶大人的日子，成了猶大人轄制恨他們的人的日子

2猶大人在亞哈隨魯王各省的城裡聚集起來，下手攻擊那些想謀害他們的人；有人能抵擋他們，為各族的人都懼怕他們

3各省的官長總督省長和辦理王事務的人，為懼怕末底改，都支持猶大人

4末底改在朝中的確非常尊大，的聲譽傳遍各省；底改這人的權力越來越大

5這樣，大人擊殺他們所有的仇敵，們用刀盡量擊殺，意對待他們的仇人

6在書珊城裡，大人就殺滅了五百人

7他們又殺了巴珊大他達分亞斯帕他

8破拉他亞大利雅亞利大他

9帕瑪斯他亞利賽亞利代和瓦耶撒他，

10這十個人就是哈米大他的孫子哈曼的兒子，大人的敵人；於財物，大人卻沒有下手掠奪

11當日在書珊城被殺的人的數目，到王面前

12王問王后以斯帖：猶大人在書珊城殺滅了五百人，殺了哈曼的十個兒子；王其他省內，們怎樣行呢！在你要甚麼，必賜給你，還求甚麼，必給你成全

13以斯帖回答：王若是同意，你恩准書珊的猶大人，日也照著今日的諭旨行事，哈曼的十個兒子掛在木架上

14王就下令這樣行；旨傳遍書珊，就把哈曼的十個兒子掛在木架上

15亞達月十四日，書珊的猶大人又聚集起來，書珊殺了三百人，沒有下手掠奪他們的財物

16在王各省其餘的猶大人，都聚集起來，護自己的性命，他們的仇敵報復，了恨他們的人共七萬五千；於財物，們卻沒有下手掠奪

17這是在亞達月十三日的事，四日他們得享安寧，這日為設宴歡樂的日子

18但在書珊的猶大人在十三十四日聚集起來殺敵，們就在十五日休息，這日為設宴歡樂的日子

19因此鄉村的猶大人，是住在沒有城牆的村鎮的，以亞達月十四日為歡樂飲宴的吉日，送禮物

20末底改把這些事記錄下來，且送文書給亞哈隨魯各省遠近所有的猶大人，

21囑咐他們每年都要守亞達月十四十五兩日

22以這月的兩日，猶大人脫離仇敵，享安寧的日子，轉憂為喜，哀為樂的吉日，他們在這兩日飲宴歡樂，家互贈禮物，賙濟窮人

23於是，大人承諾要守他們起初所守的，承諾要遵守末底改寫給他們的

24原本猶大人的敵人，甲族哈米大他的兒子哈曼曾經設謀陷害猶大人，消滅他們；弄卜普珥，是抽籤，要打擊和消滅猶大人

25但這事呈到王面前以後，使用文書降旨吩咐，哈曼計謀的惡事，是他設謀陷害猶大人的事歸到他自己的頭上，使人把他和他的眾子掛在木架上

普珥節的來歷

26因此，大人照著普珥的名字，這兩日為普珥節；以他們因這信上的話，因他們所看見和所遭遇的事，

27猶大人就立了定例，諾他們自己和他們的後裔，及所有與他們聯合的人，年都要按著所寫的和指定的兩日守這節日，不可廢止

28使人在各省各城，家戶戶，世代代，記念遵守這兩日，這普珥節的日子在猶大人中，不廢止

29亞比孩的女兒王后以斯帖和猶大人末底改以全權寫了這第二封信，咐猶大人守這普珥節

30他用和平和誠實的話，文書送給亞哈隨魯國中一百二十七省所有的猶大人，

31勸他們按著規定的時期，著猶大人末底改和王后以斯帖所囑咐的，照著他們在禁食和哀求的時候為自己

與後裔所承諾的，這普珥節

³²以斯帖的命令確定了普珥節；命令也記錄在史記上

10

末底改的聲譽

¹亞哈隨魯王使陸地和眾海島的居民都向他進貢

²他所行有權能的事蹟，及末底改被尊為大的詳細經過，是都寫在瑪代和波斯王的史記上嗎？

³猶大人末底改的地位僅次於亞哈隨魯王，猶大人中被尊為大，民眾同胞的愛戴；為自己的族人求福祉，他們說平安的話

新譯本

ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033